

PT **Começar por aqui**
DA **Start her**

FI **Aloita tästä**
NO **Start her**
SV **Starta här**



414161700

© 2021 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

! Não abrir o pacote do tinteiro antes de estar preparado para instalar na impressora. O tinteiro é embalado em vácuo para garantir a fiabilidade.

Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at installere den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at opretholde sin pålidelighed.

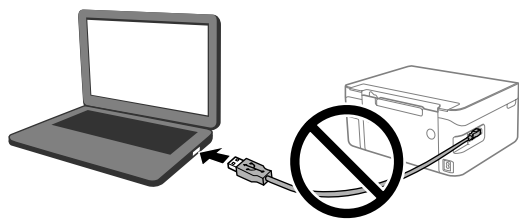
Älä avaa mustekasettipakkausta ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Kasetin tyhjiöpakkaus takaa sen toimivuuden.

Ikke åpne blekkpatronpakken før du er klar til å installere den i skriveren. Patronen er vakuumpakket for å sikre pålitelighet.

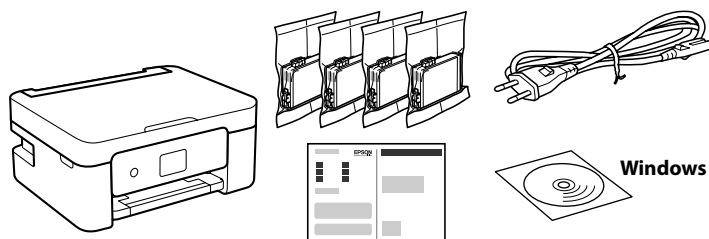
Öppna inte paketet med bläckpatronen innan du installerar den i skrivaren. Bläckpatronen är vakuumpackad för att bevara sin tillförlitlighet.



Não ligue o cabo USB a não ser que isso lhe seja solicitado. Tilslut ikke et USB-kabel, medmindre du bliver bedt om det. Älä liitä USB-johtoa, ellei sinua ohjeisteta tekemään niin. Ikke koble til en USB-kabel med mindre du blir bedt om det. Anslut inte en USB-kabel om du inte uppmanas till det.



Desembalar / Udpakning / Purkaminen pakkauksesta / Pakke ut / Uppackning



Podem ser adicionados itens adicionais de acordo com o local. Yderligere elementer kan medtages afhængigt af placeringen. Pakkaukseen voi joillakin alueilla sisältyä lisäosia. Flere elementer kan bli inkludert avhengig av område. Ytterligere alternativ kan ingå beroende på placering.

Na configuração inicial, certifique-se de que utiliza os tinteiros fornecidos com esta impressora. Estes tinteiros não podem ser guardados para utilizar posteriormente.

Os tinteiros iniciais serão utilizados parcialmente para carregar a cabeça de impressão. Estes tinteiros poderão imprimir menos páginas do que os tinteiros posteriores.

Til den indledende opsætning skal du sørge for at bruge er blækpatroner, der fulgte med denne printer. Disse patroner kan ikke gemmes til senere brug.

De første blækpatroner bruges til dels til at oplade skrivehovedet. Disse patroner vil muligvis udskrive færre sider i forhold til efterfølgende blækpatroner.

Varmista asennuksen aikana, että käytät tämän tulostimen mukana toimitettuja mustekasetteja. Näitä kasetteja ei voi säästää tulevaa käyttöä varten.

Alkuperäisiä mustekasetteja käytetään osittain tulostuspään lataamiseen. Näillä kaseteilla tulostuva sivumäärä voi olla pienempi kuin seuraavilla mustekaseteilla tulostuva sivumäärä.

For førstegangsoppsett må du passe på at du bruker blekkpatronene som fulgte med produktet. Disse patronene kan ikke lagres for senere bruk.

De første blekkpatronene vil delvis brukes til å lade skrivehodet. Disse patronene kan skrive ut færre sider i forhold til påfølgende blekkpatroner.

Se till att du använder de bläckpatroner som medföljde skrivaren vid första konfiguration. Dessa patroner kan inte sparas för senare bruk. Bläckpatroner som används vid första konfiguration kan delvist användas för att fylla på skrivarhuvudet. Med dessa patroner kan du kanske skriva ut färre sidor, jämfört med bläckpatroner du köper senare.

Configuração da impressora / Printeropsætning / Tulostimen asennus / Installering av printer / Konfigurera skrivare

Visite o sítio Web para iniciar o processo de configuração, instale o software ou a aplicação Epson iPrint, e configure as definições de rede.

Gå til webstedet for at starte opsætningsprocessen, installere software eller Epson iPrint-programmet og konfigurere netværksindstillinger.

Vieraile verkkosivustolla aloittaaksesi asennusprosessin, asentaaksesi ohjelmiston tai Epson iPrint-sovelluksen sekä määrittääksesi verkkoasetukset.

Gå nettsiden for å starte installasjonsprosessen, installere programvare eller Epson iPrint-applikasjoner, og konfigurere nettverksinnstillinger.

Gå till webbplatsen för att starta konfigurationen, installera programvaran eller appen Epson iPrint, och konfigurera nätverksinställningarna.



<http://epson.sn>

Os utilizadores Windows também podem configurar usando o CD fornecido.

Windows-brugere kan også foretage opsætning ved hjælp af den medfølgende cd.

Windows-käyttäjät voivat määrittää tulostimen asetukset myös mukana toimitetun CD-levyn avulla.

Windows-brukere kan også installere ved hjelp av den medfølgende CD-en.

Windows-användare kan även konfigurera med medföljande CD.

Códigos dos tinteiros / Blækpatronkoder / Mustekasettien koodit / Blekkpatronkoder / Koder för bläckpatroner

Os códigos dos tinteiros varia consoante o país. Para obter os códigos corretos na sua região, contacte o apoio técnico da Epson.

Blækpatronkoder kan variere efter sted. For at få de korrekte koder i dit område, bedes du kontakte Epson support.

Mustekasettien koodit voivat vaihdella alueen mukaan. Voit kysyä oman alueesi koodit Epsonin tukipalvelusta.

Blekkpatronkoder kan variere etter beliggenhet. Du får de kodene som gjelder i ditt område ved å kontakte Epsons kundestøtte.

Koderna på bläckflaskorna kan skilja sig åt beroende på plats. För korrekta koder i ditt område, kontakta Epsons support.

Para a Europa / For Europa / Euroopassa / For Europa / För Europa



Estrela-do-mar / Starfish / Meritähti /
Starfish / Sjöstjärna

BK	C	M	Y
Preto Sort Musta Svart Svart	Ciano Cyan Syaani Cyan Cyan	Magenta Magenta Magenta Magenta Magenta	Amarelo Gul Keltainen Gul Gul
603	603	603	603
603XL	603XL	603XL	603XL

"XL" indica um tinteiro grande.

"XL" angiver stor patron.

"XL" tarkoittaa suurta kasettia.

«XL» indikerer stor blekkpatron.

"XL" anger den största patronen.

Para obter informações sobre o rendimento dos tinteiros Epson, visite o sítio Web.

Besøg venligst webstedet for at få oplysninger om Epsons blækpatroner.

Vieraile verkkosivustolla saadaksesi lisätietoa Epsonin mustekaseteista.

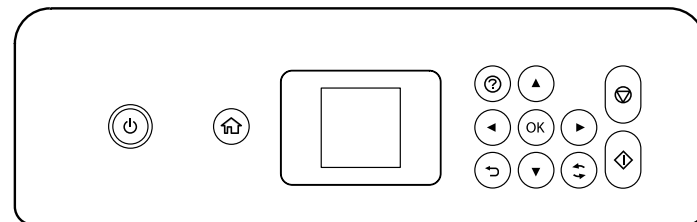
Du finner informasjon om kapasiteten til blekkpatronene på Epsons webområde.

Mer information om vilken avkastning bläckpatroner från Epson har finns på webbplatsen.



<http://www.epson.eu/pageyield>

**Guia do painel de controlo /
Vejledning til betjeningspanelet /
Ohjauspaneelin käyttöohje /
Veiledning for kontrollpanel /
Guide för kontrollpanel**



	Liga ou desliga a impressora. Tænder eller slukker for printeren. Kytkee tulostimeen virran ja katkaisee sen. Slår skriveren på eller av. Sätter på och stänger av skrivaren.
	Apresenta o ecrã inicial. Viser startskærmilledet. Näyttää aloitusnäytön. Viser startskjermen. Visar startsidan.
	Apresenta as soluções quando ocorrer um problema. Viser løsninger, når du er i problemer. Ongelmien ilmetessä näyttää mahdolliset ratkaisut. Viser løsninger når du har problemer. Visar lösningar när du har problem.
	Utilize os botões ▲▼◀▶ para seleccionar um menu, e a seguir pressione o botão OK para aceder ao menu seleccionado. Brug knapperne ▲▼◀▶ til, at vælge en menu, og tryk derefter på knappen OK for at åbne den valgte menu. Valitse valikko ▲▼◀▶ -painikkeita ja siirry valittuun valikkoon painamalla OK -painiketta. Bruk ▲▼◀▶ -knappene til å velge en meny, og trykk deretter OK-knappen for å åpne valgt meny. Använd knapparna ▲▼◀▶ för att välja en meny och tryck på knappen OK för att gå till den valda menyn.
	Interrompe a operação em curso. Stopper den nuværende funktion. Pysäyttää nykyisen toiminnon. Stopper pågående handling. Stoppar den aktuella åtgärden.
	Inicia uma operação como, por exemplo, imprimir ou copiar. Starter en handling, såsom udskrivning eller kopiering. Käynnistää toiminnon, kuten tulostamisen tai kopiointin. Starter en operasjon som utskrift eller kopiering. Påbörjar en åtgärd såsom utskrift eller kopiering.
	Aplica uma variedade de funções, dependendo da situação. Gælder for en række funktioner, afhængigt af situationen. Soveltuu useisiin toimintoihin tilanteen mukaan. Gjelder for en rekke funksjoner avhengig av situasjonen. Tillämpas på ett urval av funktioner beroende på situationen.

Regressa ao ecrã anterior.
Går tilbage til forrige skærbillede.
Pala edelliseen näyttöön.
Går tilbake til den forrige menyen.
Återgår till föregående skärm.

O ecrã LCD exibirá um código se ocorrer um erro ou houver informações que necessitem da sua atenção. Consulte o *Guia do Utilizador* para obter mais informações.

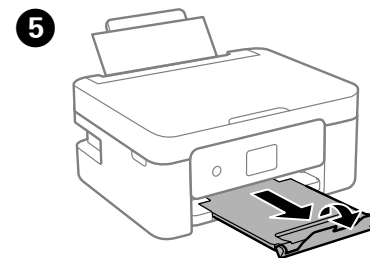
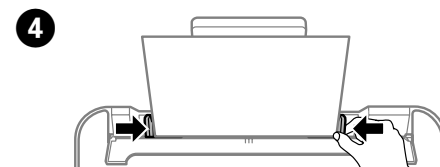
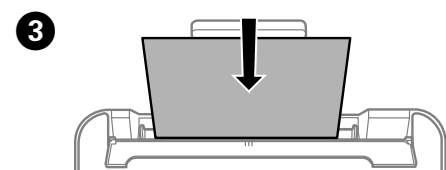
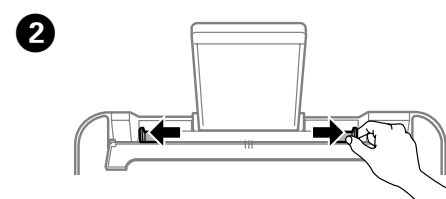
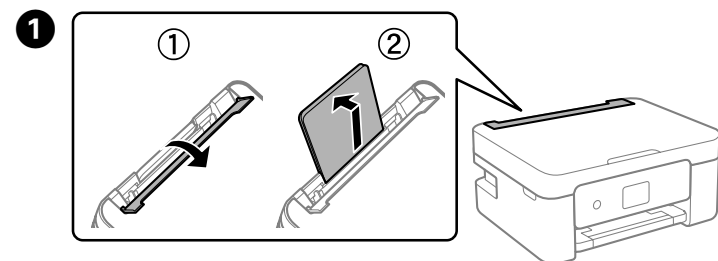
En kode vises på LCD-skærmen, hvis der opstår en fejl eller vises oplysninger, der kræver din opmærksomhed. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.

LCD-näytössä näkyy koodi, jos laitteessa ilmenee virhe tai jos jokin tieto vaatii käyttäjän huomiota. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

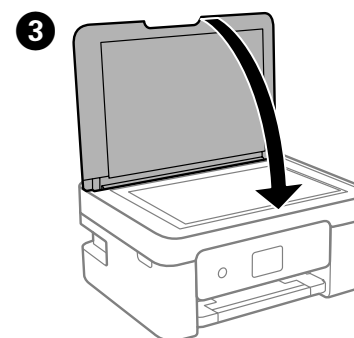
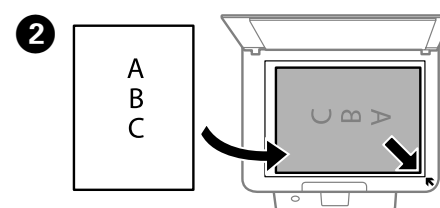
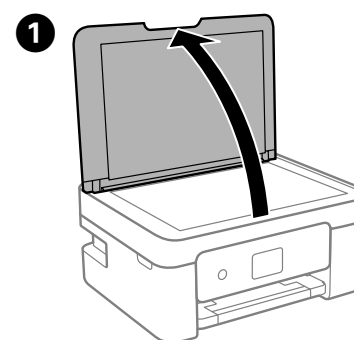
En kode vises på LCD-skjermen hvis det er en fejl eller informasjon som krever din oppmerksomhet. Se i *Brukerhåndboken* for flere detaljer.

Om det foreligger ett fel eller någon information som kräver din uppmärksamhet visas en kod på LCD-skärmen. Se *Användarhandboken* för mer information.

**Colocar o papel /
Ilægning af papir /
Paperin lisääminen /
Legge i papir /
Fylla på papper**

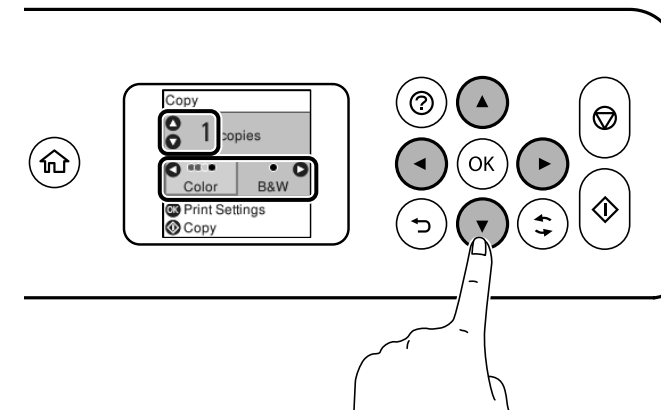


**Copiar /
Kopiering /
Kopiointi /
Kopiere /
Kopiera**



4 Seleccione **Copiar** no painel de controlo.
Vælg **Kopi** på kontrolpanelet.
Valitse ohjauspaneelista **Kopioi**.
Velg **Kopier** på kontrollpanelet.
Välj **Kopiera** på kontrollpanelen.

5 Defina o número de cópias, e a seguir seleccione Cor ou P&B.
Indstil antallet af kopier, og vælg herefter Farve eller S&H.
Valitse kopioiden määrä ja valitse väri tai mustavalkoinen.
Velg antall kopier, og deretter velg Farge eller SvartHvitt.
Ställ in antalet kopior och välj sedan Svart eller Svartvitt.



6 Efetue outras definições, se necessário.
Foretag andre indstillinger efter behov.
Määritä muut tarvittavat asetukset.
Gjør andre innstillinger om nødvendig.
Utför andra inställningar efter behov.

7 Pressione o botão .
Tryk på -knappen.
Paina -painiketta.
Trykk på -knappen.
Tryck på knappen .


**Substituir tinteiros /
Udskiftning af blækpatroner /
Mustekasettien vaihtaminen /
Skifte ut blekkpatroner /
Byta bläckpatroner**

Quando lhe for solicitado para substituir um tinteiro, prepare um novo tinteiro. Når du bliver bedt om at udskifte en blækpatron, skal du forberede en ny blækpatron.

Valmistele uusi mustekasetti, kun sinua kehoitetaan vaihtamaan mustekasetti.

Når du blir bedt om å bytte ut en blekkpatron, må du forberede en ny blekkpatron.

Når du uppmanas att byta en bläckpatroner ska du förbereda en ny bläckpatron.

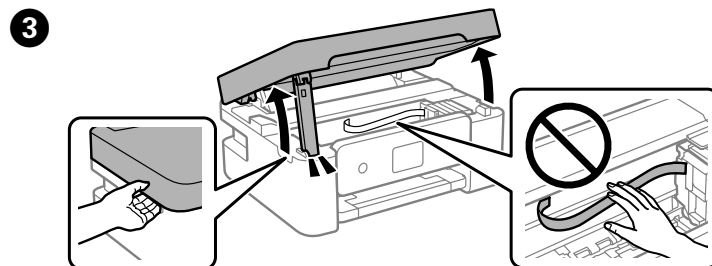
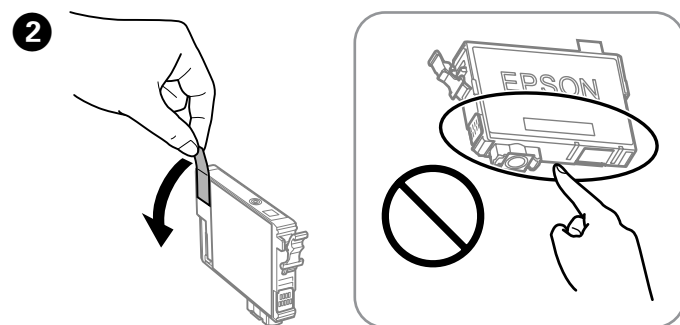
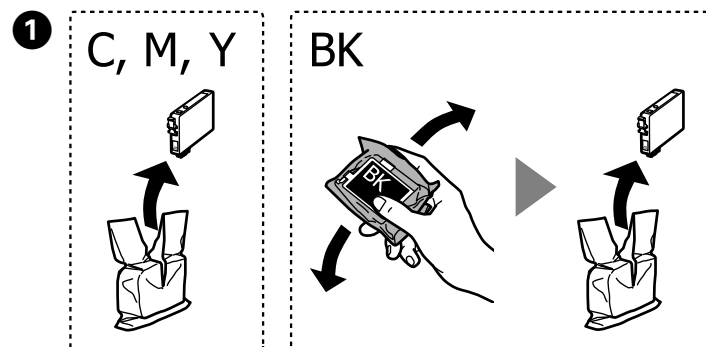
 Aos substituir os tinteiros gastos, selecione **Assistência > Substituição de tinteiros**.

Hvis du vil udskifte blækpatroner, inden de er brugt op, skal du vælge **Vedligeholdelse > Udskift. af blækpatron**.

Vaihtaessasi mustekasetteja ennen niiden tyhjentymistä, valitse **Ylläpito > Mustepatruun. vaihto**.

Når du skifter ut blekkpatroner før de er brukt opp, velg **Vedlikehold > Bytte av blekkpatron(er)**.

Om du byter bläckpatroner innan de är tomma, välj **Underhåll > Byte av bläckpatron(er)**.



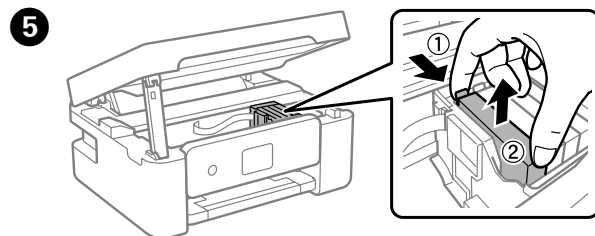
3 Pressione o botão **OK**, e a seguir selecione **Trocar agora**.

Tryk på **OK**-knappen, og vælg derefter **Udskift nu**.

Paina **OK** -painiketta ja valitse sitten **Vaihda nyt**.

Trykk på **OK**-knappen, og velg deretter **Bytt nå**.

Tryck på knappen **OK** och välj sedan **Byt nu**.



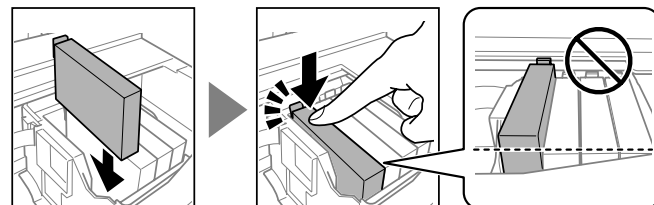
6 Insira o novo tinteiro e pressione-o para baixo com firmeza.

Indsæt den nye blækpatron, og tryk den ordentligt fast.

Aseta uusi mustekasetti ja paina sitä lujasti alaspäin.

Sett inn den nye blekkpatronen, og skyv den godt ned.

Sätt i den nya bläckpatronen och tryck ned den tills den snäpper fast.



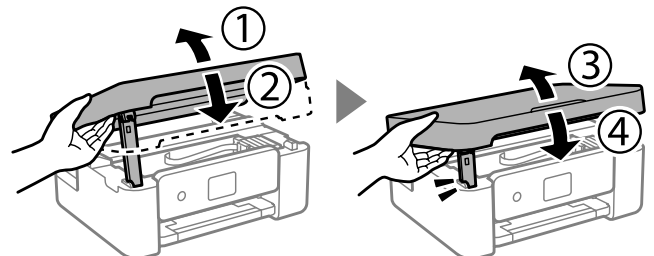
7 Feche. Por questões de segurança, a unidade é fechada em dois passos.


Luk. Af sikkerhedsmæssige grunde skal enheden lukkes i to trin.

Sulje. Turvallisuussyistä laite suljetaan kaksivaiheisesti.

Lukk. For sikkerheten, lukkes enheten i to trinn.

Stäng. Av säkerhetsskäl stängs enheten i två steg.




 A unidade deve ser fechada completamente antes de poder ser aberta novamente.


Enheden skal være helt lukket, før den kan åbnes igen.


Laite tulee sulkea täysin ennen kuin sen voi avata uudelleen.


Enheten må lukkes fullstendig før den kan åpnes igjen.


Enheten måste vara helt stängd innan den kan öppnas igen.

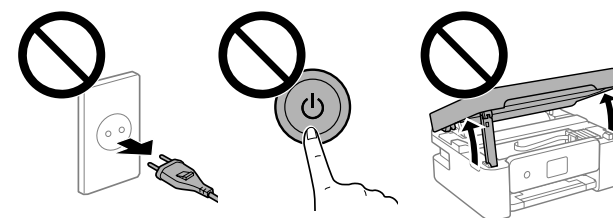
8 Pressione o botão . O carregamento da tinta começou. Aguarde até completar o carregamento de tinta.

Tryk på -knappen. Blækpåfyldning er startet. Vent, indtil blækpåfyldning er udført.

Paina -painiketta. Musteen lataus käynnistyy. Odota, kunnes musteen lataus on suoritettu.

Trykk på -knappen. Blekkfyllingen starter. Vent til blekkkladingen er fullført.

Tryck på knappen . Bläckpåfyllning har startats. Vänta tills bläckpåfyllningen är klar.



**Ajuda sobre a qualidade de impressão /
Hjælp med udskriftskvaliteten /
Tulostuslaatuohje /
Hjelp om utskriftskvalitet /
Hjälp med utskriftskvalitet**

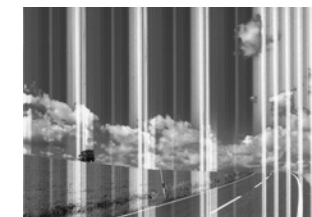
Se verificar que existem segmentos em falta ou linhas quebradas nas suas impressões, imprima um modelo de verificação dos jatos para verificar se as cabeças estão obstruídas. Consulte o *Guia do Utilizador* para obter mais informações.

Hvis du ser manglende afsnit eller ødelagte linjer på dine udskrifter, skal du udskrive et dysekontrollmønster for at se, om skrivehovedets dyser er tilstoppede. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.

Jos tulosteissa näkyy puuttuvia osia tai katkonaisia viivoja, tulosta suuttimen tarkistuskuvio ja tarkista, ovatko tulostuspään suuttimet tukkeutuneet. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

Hvis det er segmenter som mangler eller linjer som er brutt i utskriftene dine, skriver du ut et dysekontrollmønster for å kontrollere om skrivelhodetysene er tilstoppet. Se *Brukerhåndboken* for flere detaljer.

Om du ser segment som saknas eller brutna linjer i dina utskrifter skriver du ut ett mönster för munstycks kontroll för att kontrollera om munstyckena är igensatta. Se *Användarhandboken* för mer information.



**Desobstruir papel encravado /
Løsning på papirstop /
Paperitukoksen selvittäminen /
Fjerne papirstopp /
Rensa papperstrassel**

Siga as instruções apresentadas no ecrã LCD para remover papel encravado. Consulte o *Guia do Utilizador* para obter mais informações.

Følg vejledningen på LCD-skærmen for, at fjerne fastklemt papir. Se *Brugervejledningen* for flere oplysninger.

Poista paperitukos LCD-näytön ohjeiden mukaisesti. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta*.

Følg instruksjonene på LCD-skjermen for å fjerne fastkjørt papir. Se *Brukerhåndboken* for flere detaljer.

Följ instruktionerna på LCD-skärmen för att ta bort papper som fastnat. Se *Användarhandboken* för mer information.

Instruções de segurança importantes / Vigtige sikkerhedsinstruktioner / Tärkeitä turvallisuusohjeita / Viktige sikkerhetsinstruksjoner / Viktiga säkerhetsanvisningar



Use apenas o cabo de alimentação fornecido com a impressora. O uso de outro cabo pode provocar um incêndio ou choque elétrico. Não utilize o cabo com outros equipamentos.

Brug kun den ledning, som følger med denne printer. Bruges en anden ledning kan det føre til brand eller elektrisk stød. Brug ikke ledningen med andet udstyr.

Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun virtajohdon käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa minkään muun laitteen kanssa.

Bruk kun strømledningen som fulgte med skriveren. Bruk av en annen ledning kan føre til brann eller elektrisk støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr.

Använd endast den nätsladd som medföljde den här skrivaren. Att använda en annan nätsladd kan orsaka brand eller elektriska stötar. Använd inte nätsladden med någon annan utrustning.



Certifique-se de que o cabo de corrente AC está de acordo com as normas de segurança locais.

Sørg for, at ledningen opfylder de relevante lokale sikkerhedsstandarder.

Varmista, että virtajohto on paikallisten turvallisuussäästösten mukainen.

Kontroller at strømledningen oppfyller lokale sikkerhetskrav.

Se till att nätsladden uppfyller tillämplig lokal säkerhetsstandard.



Salvo qualquer indicação específica na sua documentação, não tente reparar a impressora por si próprio.

Du må ikke forsøge at servicere printeren selv, medmindre det står tydeligt i dokumentationen.

Käyttöohjeissa kuvattuja huoltokohteita lukuunottamatta älä yritä huoltaa tulostinta itse.

Med unntak av det som er spesifikt forklart i dokumentasjonen må du ikke prøve å etterskrivere selv.

Förutom där det specifikt förklaras i din dokumentation så ska du inte själv försöka utföra service på skrivaren.



Não sujeite o cabo de alimentação a danos ou desgaste.

Undgå, at ledningen beskadiges eller nedslides.

Älä anna virtajohdon vahingoittaa tai hankautua.

Ikke la strømledningen bli skadet eller slitt.

Låt inte nätsladden bli skadad eller sliten.



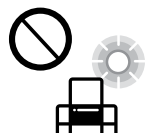
Coloque a impressora próximo de uma tomada elétrica, de onde o cabo possa ser desligado facilmente.

Stil printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor stikket nemt kan tages ud af stikkontaktet.

Sijoita tulostin lähelle pistorasiaa niin, että sen pistoke on helppo irrottaa.

Plasser skriveren nær et strømuttak der strømledningen lett kan kobles fra.

Placera produkten nära ett vägguttag där nätsladden enkelt kan dras ut.



Não coloque nem guarde o produto no exterior, próximo de locais sujeitos a sujidade ou pó excessivos, água, fontes de calor ou locais sujeitos a choques, vibrações, temperaturas ou humidade elevadas.

Stil ikke printeren udendørs, i nærheden af meget snavs eller støv, i nærheden af varmekilder eller på steder, der er udsat for stød, vibrationer, høje temperaturer eller fugtighed.

Älä käytä tai säilytä laitetta ulkotiloissa, liikaisten tai pölyisten paikkojen, veden, lämmönlähteiden tai sellaisten paikkojen läheisyydessä, joissa se voi altistua iskuille, tärinälle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle.

Ikke plasser eller lagre produktet utendørs, nært smuss eller støv, vann, varmekilder, eller på steder som er utsatt for støt, vibrasjoner, høy temperatur eller fuktighet.

Placera eller förvara inte produkten utomhus, i närheten av smutsiga eller dammiga platser, vatten, varmekällor eller platser som utsätts för stötar, vibrationer, höga temperaturer eller hög luftfuktighet.



Tenha cuidado para não derramar líquidos sobre o produto e não o manuseie com as mãos molhadas.

Pas på ikke at spilde væske på printeren, og håndter ikke printeren med våde hænder.

Älä kaada tai läikytä nestettä laitteen päälle äläkä käsittele sitä märin käsin.

Pass på at det ikke søles væske på produktet, og at du ikke håndterer det med våte hender.

Var noggrann med att inte spillta vätska på produkten och hantera inte produkten med våta händer.



Mantenha este produto afastado pelo menos 22 cm de pacemakers. As ondas de rádio emitidas por este produto poderão afetar negativamente o funcionamento dos pacemakers.

Hold dette produkt i en afstand på mindst 22 cm fra pacemakere. Radiobølger fra dette produkt kan påvirke funktionen af pacemakere.

Laitteen pienin turvaetäisyys sydämentahdistimiin on 22 cm. Laitteen lähettämät radioaalot voivat aiheuttaa häiriöitä sydämentahdistinten toimintaan.

Hold dette produktet minst 22 cm borte fra pacemakere. Radiobølger fra dette produkter kan ha negativ påvirkning på bruk av pacemakere.

Håll produkten minst 22 cm borta från pacemaker. Radiovågorna som produkten utsöndrar kan inverka på pacemakers funktion.



Se o ecrã LCD ficar danificado, contacte o seu revendedor. Se sujar as mãos com a solução de cristais líquidos do ecrã, lave-as cuidadosamente com água e sabão. Se a solução de cristais líquidos entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água em abundância. Recorra a um médico se os problemas de visão não desaparecerem ao fim de algum tempo.

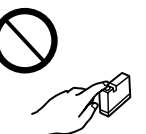
Hvis LCD-skærmen er beskadiget, skal du kontakte din forhandler. Hvis du får flydende krystalløsning på dine hænder, skal du vaske dem grundigt med vand og sæbe. Hvis der kommer flydende krystalløsning i dine øjne, skal du skylle dem med vand med det samme.

Hvis LCD-skærmen er skadad ska du kontakta återförsäljaren. Om du får den flytande krystalllösningen på händerna ska du tvätta dem noggrant med tvål och vatten. Om du får den flytande krystalllösningen i ögonen ska du genast skölja dem med vatten. Om du känner obehag och problemen kvarstår efter noggrann sköljning bör du omedelbart kontakta en läkare.

Jos LCD-näyttö on vaurioitunut, ota yhteys jälleenmyyjään. Jos nestekidenäytön nestettä joutuu käsiin, huuhtelee kädet huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos nestekidenäytön nestettä joutuu silmiin, huuhtelee silmät välittömästi vedellä. Jos silmissä on huolellisen huuhtelun jälkeen ärsytystä tai näköhäiriöitä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Om LCD-skjermen er ødelagt, tar du kontakt med leverandør. Hvis du får flytende krystallforurensning på hendene, må du vaske dem grundig med såpe og vann. Hvis du får flytende krystallforurensning i øynene, må du øyeblikkelig skylle med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylning, må du oppsøke lege umiddelbart.

Om LCD-skärmen är skadad ska du kontakta återförsäljaren. Om du får den flytande krystalllösningen på händerna ska du tvätta dem noggrant med tvål och vatten. Om du får den flytande krystalllösningen i ögonen ska du genast skölja dem med vatten. Om du känner obehag och problemen kvarstår efter noggrann sköljning bör du omedelbart kontakta en läkare.



Tenha cuidado quando manusear os tinteiros usados, uma vez que pode ter ficado alguma tinta à volta da área de fornecimento de tinta. Se a tinta entrar em contacto com a pele, lave a área cuidadosamente com água e sabão. Se a tinta entrar em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água. Caso os problemas de visão e desconforto permaneçam após um enxaguamento rigoroso, consulte um médico imediatamente. Se lhe entrar tinta para a boca, consulte um médico de imediato.

Vær forsigtig, når du håndterer brugte blækpatroner, da der kan være rester af blæk omkring blækforsyningsporten. Hvis du får blæk på huden, skal du vaske området omhyggeligt med vand og sæbe. Hvis du får blæk i øjnene, skal du straks skylle dem med vand. Hvis du stadig oplever ubehag eller problemer med synet, efter at du har skyllet øjnene grundigt, bør du straks søge læge. Hvis du får blæk i munden, skal du omgående søge læge.

Käsittele mustekasetteja varoen, sillä musteen syöttöportin lähistöllä saattaa olla hieman mustetta. Jos mustetta pääsee iholle, pese muste pois huolellisesti vedellä ja saippualla. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhtelee ne välittömästi vedellä. Jos huolellisen huuhtelun jälkeen silmissä on ärsytystä tai näköhäiriöitä, mene välittömästi lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, ota viipymättä yhteys lääkäriin.

Vær forsiktig med hvordan du håndterer brukte blekkpatroner. Det kan fremdeles finnes litt blekk rundt åpningen. Hvis du får blekk på huden, må du vaske grundig med såpe og vann. Hvis du får blekk i øynene, må du øyeblikkelig skylle med vann. Hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylning, må du oppsøke lege umiddelbart. Hvis du får blekk i munnen, må du oppsøke lege umiddelbart.

Var försiktig vid hantering av använda bläckpatroner eftersom det kan finnas bläck runt bläckförsörjningsportarna. Om du får bläck på huden bör du genast tvätta området noga med tvål och vatten. Om du får bläck i ögonen ska du genast skölja dem med vatten. Om du känner obehag eller får problem med synen efter noggrann sköljning bör du omedelbart kontakta en läkare. Om du får bläck i munnen söker du upp en läkare direkt.



Mantenha os tinteiros e a caixa de manutenção fora do alcance das crianças.

Hold blækpatroner og vedligeholdelsesboksen uden for børns rækkevidde.

Säilytä mustekasetit ja hukkavärisäiliö lasten ulottumattomissa. Oppbevar blekkpatroner og vedlikeholdsbokser utilgjengelig for barn.

Håll bläckpatroner och underhållslådan utom räckhåll för barn.



Mantenha este guia sempre disponível.

Opbevar altid denne vejledning på et tilgængeligt sted.

Pidä tämä opas aina saatavilla.

Oppbevar alltid denne bruksanvisningen lett tilgjengelig.

Ha alltid denna handbok nära tills hands.

Aviso sobre a transmissão de informações da impressora (apenas para os utilizadores na Europa)

Ao ligar a impressora à Internet (diretamente ou através de um computador) transmitirá a identificação da impressora à Epson no Japão. A Epson usa esta informação para verificar se consta de algum programa compatível com a Epson e armazena a mesma para evitar a repetições de confirmações. A primeira vez que o faz, poderá ser enviada confirmação que será impressa na impressora, incluindo informações sobre produtos e serviços relevantes.

Meddelelse om overførsel af printeroplysninger (kun til brugere i Europa)

Ved at forbinde din printer til internettet (direkte eller via en computer) sender du printerens identitet til Epson i Japan. Epson vil bruge disse oplysninger til at kontrollere, om printeren findes i et Epson-understøttet program, og gemmer den for at undgå gentagelsesbekræftelser. Ved første forekomst vil der måske blive sendt og udskrevet en bekræftelse på din printer, herunder oplysninger om relevante produkter og tjenester.

Ilmoitus tulostimen tietojen välittämisestä (koskee vain eurooppalaisia käyttäjiä)

Yhdistäessäsi tulostimesi Internetiin (suoraan tai tietokoneen kautta), välität tulostimen identiteetin Epsonille Japaniin. Epson käyttää näitä tietoja tarkistaakseen, kuuluuko se johonkin Epsonin tukemaan ohjelmaan, sekä säilyttää ne välttääkseen toistuvat vahvistukset. Ensimmäisellä kerralla vahvistus voidaan lähettää ja tulostaa tulostimestasi, mukaan lukien tiedot asiaankuuluvista tuotteista ja palveluista.

Merk angående overføring av skriverinformasjon (kun for brukere i Europa)

Ved å koble skriveren til Internett, (direkte eller gjennom en datamaskin) vil skriverens identitet overføres til Epson i Japan. Epson vil bruke denne informasjonen til å sjekke om skriveren har noen Epson-støttede programmer, og lagre den for å unngå gjentakende bekræftelser. Ved første tilfelle kan en bekræftelse bli sendt og skrevet ut på printerens din med informasjon om relevante produkter og tjenester.

Meddelande om Överföring av skrivarinformation (endast för användare inom Europa)

När du ansluter skrivaren till internet (direkt eller via en dator) överförs skrivarens identitet till Epson i Japan. Epson kommer att använda denna information för att kontrollera om den ingår i något program som stöds av Epson och sparar uppgifterna för att förebygga återkommande bekräftelser. Första gången skickas kanske en bekräftelse och skrivs även ut på skrivaren tillsammans med information om relevanta produkter och tjänster.

Este guia inclui informações básicas sobre o seu produto e sugestões para resolução de problemas. Consulte o *Guia do Utilizador* (manual digital) para obter mais informações. Poderá obter as versões mais recentes dos manuais a partir do website indicado em seguida.

Denne vejledning indeholder grundoplysninger om dit produkt samt fejlfindingstips. Se *Brugervejledningen* (digital manual) for flere oplysninger. Du kan hente de seneste udgaver af vores vejledninger på følgende hjemmeside.

Tässä oppaassa annetaan laitteen perustiedot ja vianetsintävinkkejä. Katso lisätietoja *Käyttöoppaasta* (digitaalinen käyttöopas). Saat käyttöoppaiden uusimmat versiot seuraavilta verkkosivustoilta.

Denne veiledningen inneholder grunnleggende informasjon om ditt produkt og feilsøkingstips. Se *Brukerhåndboken* (digital håndbok) for flere detaljer. Du kan hente de nyeste versjonene av håndbøkene fra følgende nettsted.

Den här guiden innehåller grundläggande information om din produkt och felsökingstips. Se *Användarhandboken* (digital handbok) för mer information. Du hittar de senaste versionerna av handböckerna ovan från följande webbplats.

Para fora da Europa / For lande uden for Europa / Euroopan ulkopuolella
For utenfor Europa / För områden utanför Europa

<http://support.epson.net/>

Para a Europa / For Europa / Euroopassa /
For Europa / För Europa

<http://www.epson.eu/support>

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.